



**UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL**

**FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES
CARRERA DE MÚSICA**

TEMA:

**“Aplicación de los recursos orquestales utilizados por
Enrique “Papo” Lucca para el arreglo de un estándar de jazz”**

AUTOR:

Molina Ceppa, Angel Alfredo

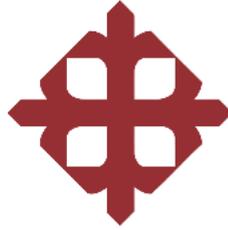
**Componente práctico del examen complejo previo a la
obtención del título de Licenciado en Música**

TUTORA

Yaselga Rojas, Yasmine Genoveva

Guayaquil, Ecuador

16 de septiembre del 2020



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

**FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES
CARRERA DE MUSICA**

CERTIFICACIÓN

Certificamos que el presente **componente práctico del examen complejo**, fue realizado en su totalidad por **Molina Ceppa Angel Alfredo**, como requerimiento para la obtención del título de **Licenciado en Música**.

TUTORA

f. _____

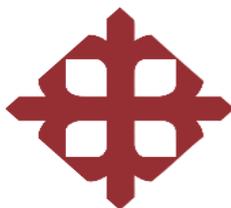
Yaselga Rojas, Yasmine Genoveva

DIRECTOR DE LA CARRERA

f. _____

Vargas Prias, Gustavo Daniel

Guayaquil, al 16 del mes de septiembre del año 2020



**UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL
FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES
CARRERA DE MUSICA**

DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Yo, Molina Ceppa, Angel Alfredo

DECLARO QUE:

El **componente práctico del examen complejo, Aplicación de los recursos orquestales utilizados por Enrique “Papo” Lucca para el arreglo de un estándar de jazz**, previo a la obtención del título de **Licenciado en Música**, ha sido desarrollado respetando derechos intelectuales de terceros conforme las citas que constan en el documento, cuyas fuentes se incorporan en las referencias o bibliografías. Consecuentemente este trabajo es de mi total autoría.

En virtud de esta declaración, me responsabilizo del contenido, veracidad y alcance del Trabajo de Titulación referido.

Guayaquil, al 16 del mes de septiembre del año 2020

EL AUTOR

f. _____

Molina Ceppa, Angel Alfredo



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL
FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES
CARRERA DE MUSICA

AUTORIZACIÓN

Yo, **Molina Ceppa, Angel Alfredo**

Autorizo a la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil a la **publicación** en la biblioteca de la institución el **componente práctico del examen complejo, Aplicación de los recursos orquestales utilizados por Enrique “Papo” Lucca para el arreglo de un estándar de jazz**, cuyo contenido, ideas y criterios son de mi exclusiva responsabilidad y total autoría.

Guayaquil, al 16 del mes de septiembre del año 2020

EL AUTOR:

f. _____

Molina Ceppa, Angel Alfredo

Guayaquil, 28 de agosto del 2020

Lcdo.
Gustavo Daniel Vargas Prías, Mgs.
Director de la carrera de Música
Presente

Estimado Licenciado:

Sírvase encontrar a continuación el presente Print correspondiente al informe del software anti-plagio URKUND, una vez que el mismo ha sido analizado y se ha procedido en conjunto con el estudiante **MOLINA CEPPA, ANGEL ALFREDO** a realizar la retroalimentación y correcciones respectivas de manejo de citas y referencias en el documento del Trabajo de Titulación de la mencionada estudiante.

URKUND

Document Information

Analyzed document	trabajo titulación MOLINA.docx (379572483)
Submitted	8/31/2020 12:09:00 AM
Submitted by	
Submitter email	yrasejga@gmail.com
Similarity	1%
Analysis address	yasmine.yasejga.ucag@analysis.arkund.com

Sources included in the report

W URL: <https://www.aarj.org/espanol/entretenimiento/expertos/lechner/info-2014/iso...>
Fetched: 8/31/2020 12:10:00 AM  **1**

Atentamente,



Lcda. Yasmine Yasejga Rojas, MMus M.Ed
Revisor

AGRADECIMIENTOS

Primeramente, agradecer a Dios por haberme regalado la vida, a mis padres Rolando Molina y Marcia Ceppa por su ayuda incondicional en todo momento y por alentarme a no tirar la toalla jamás, a mis hermanos Rolando Molina y Marcia Molina por guiarme en todo el transcurso del camino y enseñarme las cosas con paciencia y buen humor, a mis abuelos Rosalía Bernal y Angel Ceppa por ser formadores de mis valores y virtudes adquiridas a lo largo del tiempo, a mis amigos y conocidos que han estado a lo largo de mi carrera universitaria, a mis profesores que son unos genios, muchas gracias por todo.

Por último, agradecer a mi tutora la Lcda. Yasmine Yaselga por alentarme y guiarme a lo largo del proceso.

Angel Alfredo Molina Ceppa

DEDICATORIA

Dedico este trabajo a Dios por permitirme terminar esta etapa de mi vida, a Rolando Molina y Marcia Ceppa por ser parte fundamental para mi vida y desarrollo académico.

Angel Alfredo Molina Ceppa



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

**FACULTAD DE ARTES Y HUMANIDADES
CARRERA DE MUSICA**

TRIBUNAL DE SUSTENTACIÓN

f. _____
Lcda. LYBETH BADARACO ESCALANTE, Mgs
MIEMBRO 3 DEL TRIBUNAL

f. _____
Lcdo. GUSTAVO VARGAS PRIAS, Mgs.
DIRECTOR DE CARRERA

f. _____
Lcda. YASMINE YASELGA ROJAS, Mgs
COORDINADORA DEL ÁREA

f. _____
Lcdo. CARLOS BRAVO OLLAGUE, Mgs
MIEMBRO 2 DEL TRIBUNAL

INDICE

<u>CAPÍTULO 1 – DESCRIPCIÓN DEL COMPONENTE PRÁCTICO</u>	2
<u>1.1 INTRODUCCIÓN</u>	2
<u>1.2 JUSTIFICACIÓN</u>	2
<u>1.3 OBJETIVO GENERAL</u>	4
<u>1.4 OBJETIVOS ESPECIFICOS</u>	4
<u>CAPÍTULO 2 – FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA</u>	4
<u>2.1 ENRIQUE “PAPO LUCCA”</u>	4
<u>CAPÍTULO 3 - DESCRIPCIÓN METODOLÓGICA</u>	8
<u>3.1 ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS</u>	8
<u>3.1.2 ANÁLISIS DE DOCUMENTOS</u>	8
<u>3.1.3 ANÁLISIS DE AUDIO Y VIDEO</u>	9
<u>3.1.4 ANÁLISIS DE TRANSCRIPCIONES</u>	9
<u>3.1.5 ANÁLISIS DE “RAMONA”</u>	10
<u>3.1.6 ANÁLISIS DE “BORANDA”</u>	11
<u>CAPÍTULO 4 - DESARROLLO DEL COMPONENTE PRÁCTICO</u>	13
<u>4.1 DESCRIPCIÓN</u>	13
<u>BIBLIOGRAFÍA</u>	20

INDICE DE TABLAS

<u>Tabla 1: Análisis de documentos</u>	8
<u>Tabla 2: Análisis de audio y video</u>	9
<u>Tabla 3: Análisis de transcripciones</u>	10
<u>Tabla 4: Análisis del tema "Ramona"</u>	10
<u>Tabla 5: Análisis del tema "Boranda"</u>	11
<u>Tabla 6: Arreglo</u>	14

RESUMEN

El presente trabajo de titulación pretende aplicar los recursos orquestales utilizados por Enrique “Papo” Lucca para el arreglo inédito de un estándar de jazz. Para el diseño metodológico de la investigación cualitativa con enfoque descriptivo se utilizaron como instrumentos de recolección de datos: análisis de audio y video, análisis de documentos, análisis de transcripciones. Como resultado de la investigación se obtuvieron los recursos orquestales útiles para la composición y creación del arreglo musical, particularmente para la sección de viento. Al finalizar el trabajo de investigación se demostró que, al emplear los recursos orquestales, análisis de audio y video, análisis de documentos, transcripciones y análisis de partituras fueron una herramienta factible para la creación de esta obra inédita siendo una considerable fuente de información para futuras propuestas de arreglos musicales.

Palabras Claves: Enrique “Papo” Lucca, arreglo musical, recursos orquestales, Sonora Ponceña, latin jazz, A night in Tunisia.

ABSTRACT

This degree work aims to apply the orchestral resources used by Enrique “Papo” Lucca for the unpublished arrangement of a jazz standard. For the methodological design of qualitative research with a descriptive approach, data collection instruments were used: audio and video analysis, document analysis, and transcript analysis. As a result of the research, useful orchestral resources were obtained for the composition and creation of the musical arrangement, particularly for the wind section. At the end of the research work, it was shown that, by using orchestral resources, audio and video analysis, document analysis, transcriptions and analysis of scores were a feasible tool for the creation of this unpublished work, being a considerable source of information for future proposals for musical arrangements.

Keywords: Enrique Papo Lucca, musical arrangement, orchestration resources, Sonora Ponceña, latin jazz, A night in Tunisia.

CAPÍTULO 1 – DESCRIPCIÓN DEL COMPONENTE PRÁCTICO

INTRODUCCIÓN

A Night in Tunisia, constituye uno de los referentes más importantes en la historia del latin jazz, a través del cual este estilo se popularizó en América y Europa, empezando a ser experimentado y conocido por muchas personas (Shipton, 1999). Este jazz standard fue escrito en 1942 por Dizzy Gillespie y Frank Paparelli, en el cual la combinación de música latina con be-bop, es su principal característica.

El presente trabajo de titulación busca aplicar los recursos orquestales utilizados por Enrique “Papo” Lucca, para el arreglo de un estándar de jazz inédito, tomando en cuenta las improvisaciones de los temas: “Boranda” y “Ramona” de la discografía del álbum “La herencia” de la orquesta la “Sonora Ponceña” de la cual Enrique “Papo” Lucca es arreglista, director y pianista de la banda.

Para poder comprender los criterios musicales se tomó como referencia: los conocimientos teóricos y prácticos en arreglos propiciados por la Universidad Católica Santiago de Guayaquil basados en el libro Arranging Workbook 2, del Berklee College of music. Con este método se realizará el análisis musical correspondiente al aspecto orquestal.

Una vez realizado los análisis señalados y como resultado de la información recaudada, se procederá a la creación de un producto musical inédito, teniendo como base los elementos y recursos musicales y orquestales recaudados.

JUSTIFICACIÓN

No hay duda que Enrique *Papo* Lucca es uno de los más grandes pianistas de salsa de la historia, al ser el actual director, arreglista y pianista de la

“Sonora Ponceña”, una de las orquestas de salsa más importantes del género musical, integro la “Fania All Stars” y tuvo la dicha de haberse relacionado musicalmente con “Machito” uno de los compositores y creadores del Jazz afrocubano.

La presente propuesta es necesaria efectuarla debido a que en la actualidad muchos músicos, arreglistas tanto empíricos como académicos de la ciudad de Guayaquil desconocen sobre este tema de arreglos musicales. Por lo cual sería un aliciente para los músicos locales a realizar propuestas basadas en esta investigación.

La propuesta está basada en la creación implementada en la orquestación, en la fusión de estilos musicales como el jazz y los ritmos latinos y en la implementación de recursos orquestales en la creación de música inédita.

Esta propuesta está relacionada con El Plan del Buen Vivir, específicamente con el cuarto capítulo “Fortalecer las capacidades y potencialidades de la ciudadanía” ya que incentiva a los ciudadanos a la creación y a la difusión cultural, los siguientes objetivos son:

4.9. Impulsar la formación en áreas de conocimiento no tradicionales que aportan a la construcción del Buen Vivir.

4.10. Fortalecer la formación profesional de artistas y deportistas de alto nivel competitivo.

4.10.g. Promover la formación profesional de artistas con nivel internacional.

También busca el cumplimiento de la siguiente política: Plan Nacional de Desarrollo 2017-2021 Toda Una Vida.

Política 5.6: “Promover la investigación, la formación, la capacitación, el desarrollo y la transferencia tecnológica, la innovación y el emprendimiento, la protección de la propiedad intelectual, para impulsar el cambio de la matriz productiva mediante la vinculación entre el sector público, productivo y las

universidades.” (Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo, Senplades., 2017, pág. 83)

OBJETIVO GENERAL

Aplicar los recursos orquestales utilizados por Enrique “Papo” Lucca para el arreglo de un estándar de jazz.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Identificar los recursos orquestales en dos improvisaciones de Enrique “Papo” Lucca.
- Analizar los recursos aplicables para la sección de vientos y piano usados en los temas “Ramona” y “Boranda”.
- Crear el arreglo en base a los recursos seleccionados de las transcripciones.

CAPÍTULO 2 – FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

2.1 ENRIQUE “PAPO LUCCA”

Biografía

Enrique “Papo” Lucca, nacido el 10 de abril de 1946 en Ponce, Puerto Rico, es cofundador junto a su padre Enrique “Quique” Lucca Caraballo, de la Sonora Ponceña una de las más grandes orquestas de salsa a nivel mundial, se convirtió en un pianista destacado en la salsa, la música que transmitía Papo era muy innovadora, Debutó junto a la orquesta cuando solo tenía 11 años, a fines de los 60, se convirtió en el director y arreglista de la orquesta, experimento con elementos de jazz, rock y música brasileña.

“Papo” fue influenciado directamente por genios en el piano como Herbie Hancock y Oscar Peterson; ambos conocidos por un tipo ligero y delicado de tocar el piano. Papo también fue influenciado por McCoy Tynner, quien perteneció al Quartet Jhon Coltrane que era un pianista más agresivo, sus solos eran melódicos, armónicamente complejos, pero mucho más enérgico. (Salas, 2015). En 1976, “Papo” Lucca integró las Estrellas de Fania, sustituyendo a Harlow. Su primer concierto con la agrupación fue en el Madison Square Garden de Nueva York. (Muñiz, 2009)

Recursos orquestales, dirección de orquesta.

La música de Enrique Lucca fue muy innovadora para su época. Usó nuevas progresiones de acordes y voces en su piano tocando y escribiendo, y desarrolló un nuevo concepto de instrumentación y sonido de banda. El uso de voces de jazz ayudó a su estilo de juego único para llegar a ser bien conocido y popularizar sus arreglos. (Salas, 2015). Los arreglos musicales de Lucca transmitían influencia del jazz de Peterson, Hancock y Tynner poniendo líneas de bebop en las trompetas, acordes densos en el piano y pausas de percusión que eran más complicadas que las pausas estándar de dos medidas

Enrique “Papo” Lucca también es conocido por ser el primero en usar progresiones no convencionales de acordes para la música salsa. Con el paso del tiempo ahora se han convertido estándar en la música latina. (Salas, 2015)

Los cambios instrumentales de Papo en el grupo no fueron drásticos, pero definitivamente causaron un impacto. Primero reemplazó el tres con un piano, agregó bongos, y una trompeta extra para el grupo, haciendo un total de cuatro trompetas. No se utilizaron saxofones. Nunca usó un trombón en el grupo ya que prefería mezclar el color brillante de cuatro trompetas tocando simultáneamente. Además, “Papo” agregó un extra cantante para que haya cuatro cantantes en el grupo frente al tradicional cubano y bandas puertorriqueñas que usaron solo un cantante principal. El papel de los cantantes pasó de un vocalista principal respaldado por líneas simples a

líneas bebop en armonía de cuatro partes, una innovación nunca utilizado por ninguna orquesta antes de ese momento. (Salas, 2015)

Latin Jazz

El Latin jazz es una fusión de jazz con ritmos latinoamericanos, en la que se combina la improvisación de este género norteamericano con la percusión latina. En comparación con el jazz americano, el jazz latino emplea un ritmo fijo usando a la vez una forma de clave. La conga, el timbal, el güiro y las claves son instrumentos de percusión que contribuyen al sonido latino.

Según (Rincon, 2019) El latin jazz nace en la ciudad cosmopolita de New York, Estados Unidos, en la década de 1940. New York en esa época ya era una ciudad poseedora de gran diversidad cultural, y era considerada por muchos la cuna del Jazz moderno, que daría en adelante origen a lo que hoy conocemos como el estilo Latin Jazz.

El precursor del Jazz Latino fue el músico cubano Mario Bauza. En la década de 1940, el músico Mario Bauza, quien era integrante de la orquesta de música caribeña cubana de Frank Grillo Machito conjuntamente con otros músicos de la misma, comenzaron a improvisar en una presentación una obra que se denominó Tanga (considerada actualmente un himno del Jazz Latino), con la finalidad de mantener animado al público. Y de ese improvisar entre fusiones armónicas y rítmicas de metales y percusión nace lo que hoy día se conoce como Jazz Latino o Latin Jazz (Rincon, 2019)

Sonora Ponceña

La Sonora Ponceña era un discreto quinteto de dos trompetas, percusión y voces que, con los años, evolucionó en un conjunto con un sonido más internacional. Lucca, quien ha vivido 43 de sus 58 años atado a esta orquesta fundada en 1954 por su padre, Quique Lucca, es uno de los músicos más virtuosos que ha dado Puerto Rico. También es una de las figuras más representativas del boom de la salsa de principios de los años 70s, no sólo con su orquesta sino con las Estrellas de Fania. (Moreno, 2004)

El apogeo de la Ponceña llegó entre fines de los 70 y la primera mitad de los 80. Inspirado por los grupos de rock en Inglaterra y Estados Unidos, Lucca decidió que las portadas de sus discos fueran pinturas de guerreros épicos, mezclando elementos de fantasía heroica y ciencia ficción. La agrupación grabó su primer disco en 1968, "Hacheros pa un palo", con arreglos del joven Lucca. El álbum le dio a la Ponceña su sello de distinción: coros pegajosos, temas movidos y profundamente bailables, y un sonido que presagia sus incursiones cerca de las fronteras de lo jazzístico.

A Night in Tunisia

Handwritten musical score for "A Night in Tunisia" by Dizzy Gillespie and Frank Paparelli. The score is written on ten staves with various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings like "Dmi" and "E9". The title "A NIGHT IN TUNISIA" is written in large, bold letters at the top. The composer credit "LEE MORRISAN - THE COOKER" is at the bottom.

Es una composición musical de jazz escrita por Dizzy Gillespie y Frank Paparelli en el año 1942, es uno de los referentes más importantes en la historia del jazz latino, el tema está en la tonalidad de Fa y usando una métrica de 4/4 y tiene una estructura a-a-b-a, la característica principal es la combinación de música latina y bebop.

CAPÍTULO 3 - DESCRIPCIÓN METODOLÓGICA

En la presente investigación se empleó una metodología de tipo cualitativo con enfoque descriptivo, debido a que mediante el análisis de transcripciones se obtendrán los recursos orquestales para la realización del arreglo propuesto.

Instrumentos de recolección de datos: los instrumentos de recolección de datos que se recolectaron fueron los siguientes: análisis de documentos, análisis de audio y video, análisis transcripción de improvisaciones.

3.1 ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

3.1.2 ANÁLISIS DE DOCUMENTOS

Del análisis de documentos se obtuvo la biografía, trayectoria y estilo de orquestación, además se obtuvo información acerca de cómo innovo en la salsa con su particular dirección en la orquesta “La Sonora Ponceña”.

Para la presente investigación se realizó el análisis de tesis de grados, libros de investigación, libros de arreglos, artículos y revistas digitales.

Tabla 1: Análisis de documentos

Documentos	Información analizada
Enrique Papo Lucca	Biografía Trayectoria Estilo de orquestación Dirección orquestal Cambios instrumentales
Latin Jazz	Historia Conceptos Instrumentación
Sonora Ponceña	Biografía Historia

	Trayectoria Discografía
A night in Tunisia	Compositor Historia Estructura Métrica

3.1.3 ANÁLISIS DE AUDIO Y VIDEO

El análisis de audio y video permitió encontrar el desarrollo de la orquesta “La Sonora Ponceña” después del cambio de director, cambio totalmente su dirección al reemplazar instrumentos tradicionales por actualizados, y por la influencia jazzística de Enrique Papo Lucca.

Los análisis de audio fueron un factor fundamental en esta investigación debido a que gracias a ellos fueron posibles las transcripciones y análisis de partituras.

Tabla 2: Análisis de audio y video

Documentos	Información recaudada
Sonora Ponceña	Desarrollo orquestal Influencia Jazzística

3.1.4 ANÁLISIS DE TRANSCRIPCIONES

El análisis de transcripciones permite un análisis objetivo sobre la teoría musical y la tecnicidad del estilo salsa de Enrique “Papo” Lucca.

Se transcribieron dos improvisaciones: “Ramona” y “Boranda” encontrándose los siguientes recursos orquestales:

Tabla 3: Análisis de transcripciones

Documentos	Información recaudada
Ramona	Voicing de Cinco notas Four-way closed Drop 2 + 4 Triadas Triadas omit root Unisonos Octavas
Boranda	Triadas Voicing cuartales Unisonos Octavas Four-way closed

ANÁLISIS DE “RAMONA”

En el análisis de la transcripción del solo de “Ramona” se obtuvieron los recursos orquestales y se seleccionaron los más aptos para su utilización en el arreglo musical, los recursos seleccionados fueron los siguientes:

Tabla 4: Análisis del tema “Ramona”

Análisis de transcripción del solo de Ramona	Recursos orquestales	
Compas 3	Voicing de 5 notas Drop 2 + 4 Four way close	
Compas 4	Triada	
Compas 5	Voicing del acorde	
Compas 8,12	Triada omit root	

RAMONA SOLO

SCORE DROPP 2 - 4
VOCING DE CINCO NOTAS PIAPO LUCA

PIANO
CLAVES
TIMBALES
CONGAS

1 2 3 4 5 6 7 8

9 10 11 12 13 14 15 16

ANÁLISIS DE “BORANDA”

En el tema Boranda se obtuvieron los siguientes recursos orquestales:

Tabla 5: Análisis del tema "Boranda"

Análisis de la transcripción del solo de Boranda	Recursos orquestales	
Compas 2	Triadas	
Compas 12	Four way close	

BORANDA

PIANO

(SOLO DE PIANO)

PAPU LUCA

CAMILO QUINTERO

The musical score for 'BORANDA' is presented in four systems, each consisting of a piano (PIANO) and grand piano (PNO.) part. The key signature is one flat (B-flat major/D minor) and the time signature is 4/4. The score includes various chords and fingerings:

- System 1:** Chords: Am6, G13, F7, E7. The piano part has a blue highlight under the first two measures.
- System 2:** Chords: Dm9, G13, C6/9, F7, E+7. The piano part has a blue highlight under the first two measures.
- System 3:** Chords: Am6, G13, F13, E+7. The piano part has a blue highlight under the first two measures.
- System 4:** Chords: Dm9, G+7, C6/9, F7, E7. The piano part has a blue highlight under the first two measures.

Measure numbers 9 and 15 are indicated at the start of the third and fourth systems, respectively. There are yellow highlights at the end of the first and fourth systems.

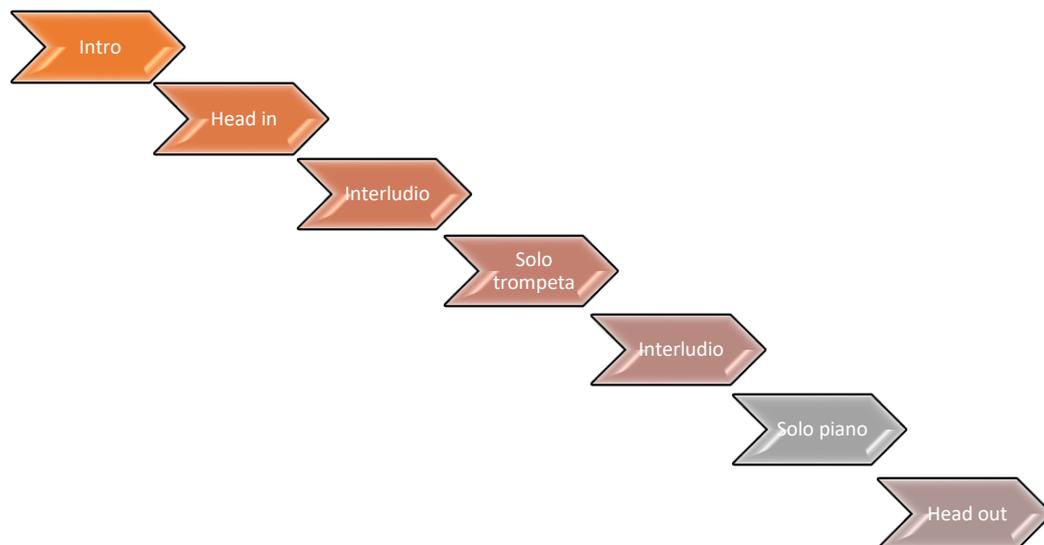
CAPÍTULO 4 - DESARROLLO DEL COMPONENTE PRÁCTICO

4.1 DESCRIPCIÓN

El Arreglo “A night in Tunisia” fue creado a partir de las características del jazz, empleando recursos orquestales de Enrique “Papo” Lucca.

Las técnicas de orquestación utilizadas en el arreglo musical fueron seleccionadas de acuerdo al gusto y criterio del arreglista. El formato para la sección rítmica fue elegido pensando en abarcar la música contemporánea. La instrumentación seleccionada es una sección de vientos compuesta por 3 saxofones soprano, alto y barítono, 4 trompetas, 1 trombón, una sección rítmica de piano, bajo, batería y con la implementación de una conga para darle un sonido latino al arreglo.

La estructura del arreglo es a-a-b-a, su métrica en 4/4, y está en tonalidad Fa
Las partes del arreglo son:



RECURSOS:

Los recursos aplicados en el arreglo a night in Tunisia son:

Tabla 6: Arreglo

Arreglo	Recursos aplicados
A night in Tunisia	Four-way closed Drop 2 Triadas Triadas omit root Unisonos Octavas

Descripción del arreglo.

Intro: técnica soli a 4 voces. Compas 5 al 15. Trombón solo hasta el 8.

SCORE

A NIGHT IN TUNISIA

DIZZY GUILLESPIE
ANGEL MOLINA

INTRO

The musical score for the Intro section of 'A Night in Tunisia' is shown. It features five staves: Soprano Sax, Alto Sax, Tenor Sax, Trumpet 1-4, and Trombone. The Intro begins at measure 5. The saxophones play a melodic line, and the trombone plays a rhythmic accompaniment. The trumpets play a four-way closed chord.

Intro: Técnica: octavas y Unisonos a 2 voces las trompetas, trombón cambia.

(SIMILE)

Head in: Ritmo latin jazz, melodía con octava a 2 voces, Backgrounds en las trompetas, unísonos y octavas.

HEAD IN A NIGHT IN TUNISIA 3

Fin de la primera parte A: Cambio de ritmo a swing, Four way close drop 2, triada técnicas en las trompetas.

A NIGHT IN TUNISIA 5

Chords: $A_{min}7(9)$, $D7(9)$, G_{min} , $G_{min}7$, $C7$, $G_{min}7(9)$, $C7(9)$, F^6 , $E_{min}7(9)$, $A7(9)$

Interludio: saxo alto dobla la melodía, octavas y unísonos las trompetas y el trombón.

INTERLUDIO A NIGHT IN TUNISIA 7

Chords: $E_{min}7(9)$, $E_{min}7(9)$, $E7(b9)$, $E7(b9)$, $E_{min}7(9)$, $E_{min}7(9)$, $E7(b9)$, $E7(b9)$

Solo de trompeta: backgrounds del saxo en unisonos, técnica triada omit root, Four way close en las trompetas.

A NIGHT IN TUNISIA 11

TRIADA OMIT ROOT FOUR WAY CLOSE

Amin^{7(9,5)} D^{7(9,5)} Gmin^b Gmin⁷ C^{7(9,5)} Fmaj⁷ Emin^{7(11,5)} A⁷

Solo de trompeta: Unisonos en los saxos, técnica utilizada triada omit root, en las trompetas.

A NIGHT IN TUNISIA 12

TRIADA OMIT

E^{b9} Dmin⁹ E^{b9} Dmin⁷ E^{b7} Dmin⁷ Dmin⁹ Emin^{7(11,5)} A⁷

Solo de piano: Unisonos en los saxos, técnica triada omit utilizada en las trompetas.

A NIGHT IN TUNISIA

C. Sk.
A. Sk.
T. Sk.

Musical notation for three staves: C. Sk., A. Sk., and T. Sk. The notation includes notes, rests, and dynamic markings like *pp*.

TRIADA OMIT

B. Trp. 1
B. Trp. 2
B. Trp. 3
B. Trp. 4
Tbn.

Musical notation for four B. Trp. staves and one Tbn. staff. The notation includes notes, rests, and dynamic markings like *pp*.

Aмн⁷⁽⁹⁾ D-7(11) Gмн⁷ Gмн⁷ C⁷ F Eмн⁷⁽¹³⁾ A⁷

Pno.

Musical notation for two Pno. staves, showing a rhythmic accompaniment with slanted lines.

CONCLUSIONES

- En conclusión, los recursos orquestales seleccionados sirvieron para la composición de este arreglo musical inédito, y también para desarrollar la melodía, sección de vientos, y otras secciones.
- Los recursos obtenidos provienen de géneros musicales como el latin jazz y la salsa
- Se comprobó que el uso de los recursos musicales de Enrique “Papo” Lucca apoyo mucho al desarrollo de la sección de los vientos.
- Finalmente, el arreglo se pudo llevar a cabo, gracias a la información recaudada y a los recursos orquestales, dando como resultado el arreglo “A night in Tunisia”

BIBLIOGRAFÍA

- Castillo, S. (15 de 04 de 2015). *ahoraneews*. Obtenido de <http://ahoraneews.net/papo-lucca-genio-de-la-sonora-poncena/>
- Lechner, N. (2014). *aarp*. Obtenido de <https://www.aarp.org/espanol/entretenimiento/expertos/ernesto-lechner/info-2014/sonora-poncena-papo-lucca-bio.html>
- Moreno. (2004). *El Sentinel; Fort Lauderdale, Fla.* United States, Fort Lauderdale, Fla.: Tribune Publishing Company, LLC.
- Muñiz. (2009). *"Papo" Lucca reconoce el sacrificio de su carrera como trotamundo musical: PAPOLUCCA (Perfil)*. Madrid: EFE News Services, Inc.
- Rincon. (2019). *LATIN JAZZ – HISTORIA E INFLUENCIAS*. Obtenido de lacarnemagazine: <https://lacarnemagazine.com/>
- Salas, S. (2015). *PDQT OPEN*. Obtenido de <https://pqdtopen.proquest.com/pubnum/1591640.html>
- Salsa con sabor*. (11 de 04 de 2017). Obtenido de <https://salsaconsabor.net/2017/04/11/papo-lucca/>
- Shipton, I. (1999). *Groovin High: The life of Dizzy Gillespie*. New York: Oxford University. Usa.

ANEXO

SCORE

A NIGHT IN TUNISIA

DIZZY GUILLESPIE

ANGEL MOLINA

INTRO

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes Soprano Sax, Alto Sax, and Tenor Sax. The middle section includes Trumpet in Bb 1, 2, 3, and 4, and Trombone. The bottom section includes Piano (with a 'STICKS' part), Electric Bass, Drum Set, and Congas. The score is in 4/4 time with a key signature of one flat (Bb). The saxophones and trombone play a melodic line starting in the fifth measure, marked *mp*. The piano part is marked *(SIMILE)*. The electric bass has a melodic line in the first four measures, marked *(SIMILE)*, followed by a rhythmic pattern. The drum set and congas provide a steady rhythmic accompaniment.

A NIGHT IN TUNISIA

(SIMILE)

S. SX. *mf* *f* *f* *f*

A. SX. *mf* *f* *f* *f*

T. SX. *mf* *f* *f* *f*

B♭ TPT. 1 *mf*

B♭ TPT. 2 *mf*

B♭ TPT. 3 *mf*

B♭ TPT. 4 *mf*

TBN.

B^b7 A MIN B^b7 A MIN B^b7 A MIN

PNO.

E.B.

D. S. *p*

Cgas.

HEAD IN

A NIGHT IN TUNISIA

S. SX.
A. SX.
T. SX.

B \flat TPT. 1
B \flat TPT. 2
B \flat TPT. 3
B \flat TPT. 4
TBN.

PNO.

B \flat 7 A MIN B \flat 7 A MIN B \flat 7 A MIN B MIN^{7(b5)} E^{7(b5)} A MIN

E.B.
D. S.
Cgas.

A NIGHT IN TUNISIA

S. SX.
A. SX.
T. SX.

B \flat TPT. 1
B \flat TPT. 2
B \flat TPT. 3
B \flat TPT. 4
TBN.

E \flat 7 DMIN E \flat 7 DMIN E \flat 7 DMIN EMIN^{7(b5)} A^{7(b5)} DMIN

PNO.

E.B.

D. S.

Cgas.

S. SX.
A. SX.
T. SX.

FOUR WAY CLOSE DROP 2

TRIADA

B \flat TPT. 1
B \flat TPT. 2
B \flat TPT. 3
B \flat TPT. 4
TBN.

A MIN 7(b5) D 7(b9) G MIN G MIN 7 C 7 G MIN 7(b5) C 7(b9) F \flat E MIN 7(b5) A 7(b5)

PNO.

E.B.

D. S.

Cgas.

A NIGHT IN TUNISIA

S. SX.
A. SX.
T. SX.

B \flat TPT. 1
B \flat TPT. 2
B \flat TPT. 3
B \flat TPT. 4
TBN.

PNO.

E.B.
D. S.

Cgas.

41 42 43 44 45 46 47 48

INTERLUDIO

A NIGHT IN TUNISIA

S. SX.
A. SX. *mf*
T. SX.

B \flat TPT. 1 *mf*
B \flat TPT. 2 *mf*
B \flat TPT. 3 *mf*
B \flat TPT. 4 *mf*
TBN. *f*

PNO. *ff*

E $\text{MIN}^7(\text{b}5)$ E $\text{MIN}^7(\text{b}5)$ E $\text{b}7(\sharp 11)$ E $\text{b}7(\sharp 11)$ E $\text{MIN}^7(\text{b}5)$ E $\text{MIN}^7(\text{b}5)$ E $\text{b}7(\sharp 11)$ E $\text{b}7(\sharp 11)$

E.B.

D. S.

Cgas.

49 50 51 52 53 54 55 56

A NIGHT IN TUNISIA

S. SX. *mp*

A. SX. *mp*

T. SX. *mp*

B♭ TPT. 1 *E♭6/9* *DMIN♭9* *E♭9* *DMIN9* *E♭13* *DMIN7* *E7(♯9)* *A+7* *DMIN♭9*

B♭ TPT. 2

B♭ TPT. 3

B♭ TPT. 4

TBN.

PNO. *E♭6/9* *DMIN♭9* *E♭9* *DMIN9* *E♭13* *DMIN7* *E7(♯9)* *A+7* *DMIN♭9*

(SIMILE)

E.B. *mf* *mp* (SIMILE)

D. S.

Cgas.

A NIGHT IN TUNISIA

Saxophones (S. SX., A. SX., T. SX.): Melodic lines with dynamics *pp*, *mp*, and *pp*.
Trumpets (B♭ TPT. 1-4): B♭ TPT. 1 is *mf*; others are mostly rests.
Trombone (TBN.): Rests until measure 77, then melodic line with dynamics *pp*, *mp*, *pp*.
Piano (PNO.): Rhythmic accompaniment with slanted lines.
Drum Set (D.S.): Percussion with accents and dynamics *mf*, *mp*, *pp*.
Congas (Cgas.): Rhythmic accompaniment with slanted lines.

Chord Progression:
Measures 73-74: E^b9, DMIN^{6/9}
Measures 75-76: E^b9, DMIN^{6/9}
Measures 77-78: E^b9, DMIN⁷
Measures 79-80: EMIN^{7(b5)}, A⁺⁷, DMIN

Measure Numbers: 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80

A NIGHT IN TUNISIA

S. SX. *mp* *pp* *pp* *mp* *p*

A. SX. *mp* *pp* *pp* *mp* *p*

T. SX. *mp* *pp* *pp* *mp* *p*

TRIADA OMIT ROOT FOUR WAY CLOSE

*A*MIN^{7(b5)} *D*⁷⁽⁹⁾ *G*MIN⁶ *G*MIN⁷ *C*⁷⁽⁹⁾ *F*MAJ⁷ *E*MIN^{7(b5)} *A*⁷

B^b TPT. 1

B^b TPT. 2

B^b TPT. 3

B^b TPT. 4

TBN.

*A*MIN^{7(b5)} *D*⁷⁽⁹⁾ *G*MIN⁶ *G*MIN⁷ *C*⁷⁽⁹⁾ *F*MAJ⁷ *E*MIN^{7(b5)} *A*⁷

PNO.

E.B.

D. S.

Cgas.

A NIGHT IN TUNISIA

S. SX. *pp*

A. SX. *pp*

T. SX. *pp*

TRIADA OMIT

B \flat TPT. 1

B \flat TPT. 2

B \flat TPT. 3

B \flat TPT. 4

TBN.

PNO.

E.B.

FILL.....

D. S.

Cgas.

INTERLUDIO

A NIGHT IN TUNISIA

This musical score is for the Interlude of 'A Night in Tunisia', measures 97 through 104. The score is arranged for a full orchestra and includes the following parts:

- S. SX.** (Soprano Saxophone): Rests in measures 97-103, then plays a melodic phrase in measure 104.
- A. SX.** (Alto Saxophone): Plays a rhythmic eighth-note pattern throughout, starting with a *mf* dynamic.
- T. SX.** (Tenor Saxophone): Rests throughout.
- B♭ TPT. 1, 2, 3, 4.** (B-flat Trumpets): Play a melodic line with a *mf* dynamic.
- TBN.** (Trombone): Plays a melodic line with a *f* dynamic.
- PNO.** (Piano): Provides harmonic accompaniment with a *ff* dynamic.
- E.B.** (Electric Bass): Plays a walking bass line.
- D. S.** (Drum Set): Provides a steady rhythmic accompaniment.
- Cgas.** (Cymbals): Provides a steady rhythmic accompaniment.

The key signature is one flat (B-flat major / E-flat minor). The score includes the following chord changes for the Trombone part:

- Measure 97: *f* E MIN 7(b5)
- Measure 98: E MIN 7(b5)
- Measure 99: E b7(#11)
- Measure 100: E b7(#11)
- Measure 101: E MIN 7(b5)
- Measure 102: E MIN 7(b5)
- Measure 103: E b7(#11)
- Measure 104: E b7(#11)

The measure numbers 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, and 104 are printed at the bottom of the page.

A NIGHT IN TUNISIA

S. Sax
mf 33 *mp*

A. Sax
mf *mp*

T. Sax
mp

B \flat TPT. 1
mf *mp*

B \flat TPT. 2
mf *mp*

B \flat TPT. 3
mf *mp*

B \flat TPT. 4
mf

TBN.
mp

PNO.
mf *ff*

E.B.

D. S.

Cgas.

105 106 107 108 109 110 111 112

Chord symbols: $E\flat 7$, $D\text{MIN}$, $E\flat 7$, $D\text{MIN}$, $E\flat 7$, $D\text{MIN}$, $E\text{MIN} 7(\flat 5)$, $A 7(\flat 5)$, $D\text{MIN}$

A NIGHT IN TUNISIA

SOLO PIANO

S. SX.
A. SX.
T. SX.

B \flat TPT. 1
B \flat TPT. 2
B \flat TPT. 3
B \flat TPT. 4
TBN.

E \flat ^b₉ D^{MIN}^b₉ E^b₉ D^{MIN}⁹ E^b₁₃ D^{MIN}⁷ E⁷(⁴₉) A⁺⁷ D^{MIN}^b₉

PNO.

E.B.

D. S.

Cgas.

A NIGHT IN TUNISIA

Saxophones (S. SX., A. SX., T. SX.): Melodic lines with dynamics *pp* and *mp*.
Trumpets (B \flat TPT. 1-4) and Trombone (TBN.): Sustained notes.
Piano (PNO.): *f* accompaniment with a **FILL** at the end of measure 128.
Electric Bass (E.B.): *f* accompaniment.
Drums (D.S.): Drum notation with accents and dynamics.
Guitar (Cgas.): *f* accompaniment.

Chord Progression:
E \flat 9 DMIN \flat 9 E \flat 9 DMIN \flat 9 E \flat 9 DMIN \flat 7 EMIN \flat 7(b5) A \flat 7 DMIN

Measure Numbers: 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128

A NIGHT IN TUNISIA

S. SX. *pp*

A. SX. *pp*

T. SX. *pp*

TRIADA OMIT

B \flat TPT. 1

B \flat TPT. 2

B \flat TPT. 3

B \flat TPT. 4

TBN.

A $\text{MIN}^{7(\text{b}5)}$ D+7(#11) G MIN^7 G MIN^7 C 7 F E $\text{MIN}^{7(\text{b}5)}$ A 7

PNO.

E.B. *mf*

D. S. *mf*

Cgas.

129 130 131 132 133 134 135 136

A NIGHT IN TUNISIA

S. SX.
A. SX.
T. SX.
B \flat TPT. 1
B \flat TPT. 2
B \flat TPT. 3
B \flat TPT. 4
TBN.
PNO.
E.B.
D. S.
Cgas.

mf
mp
mp
mp
mp
mp
mf

$E^{\flat}9(\#11)$ $D^{MIN}7$ $E^{\flat}7(\#11)$ D^{MIN} E^{\flat} $D^{MIN}6/9$ $E^{MIN}7(b5)$ A^7 D^{MIN}

137 138 139 140 141 142 143 144

FILL.....

INTERLUDIO

A NIGHT IN TUNISIA

This musical score page covers measures 145 through 152 of the 'Interlude' section for 'A Night in Tunisia'. The score is arranged for a full orchestra and includes the following parts:

- S. SX.** (Soprano Saxophone): Rests in measures 145-151, then plays a melodic phrase in measure 152.
- A. SX.** (Alto Saxophone): Plays a rhythmic eighth-note pattern throughout, with a melodic line in measure 152.
- T. SX.** (Tenor Saxophone): Rests throughout.
- B♭ TPT. 1-4** (B-flat Trumpets): Play a melodic line with eighth-note patterns and slurs.
- TBN.** (Trombone): Plays a melodic line with eighth-note patterns and slurs.
- PNO.** (Piano): Features a rhythmic eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand. Chord changes are indicated above the staff: E MIN 7(b5) (measures 145, 146, 149, 150), E b7(#11) (measures 147, 148, 151, 152), and E MIN 7(b5) (measures 148, 149).
- E.B.** (Electric Bass): Plays a rhythmic eighth-note pattern.
- D. S.** (Drum Set): Provides a steady rhythmic accompaniment with a pattern of eighth notes.
- Cgas.** (Cymbals): Provides a steady rhythmic accompaniment with a pattern of eighth notes.

Measures 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, and 152 are clearly marked at the bottom of the page.

HEAD OUT

A NIGHT IN TUNISIA

Musical score for 'A Night in Tunisia' featuring 'Head Out'. The score includes parts for Saxophones (S. Sax, A. Sax, T. Sax), Trumpets (Bb Tpt. 1-4), Trombone (Tbn.), Piano (Pno.), Electric Bass (E.B.), Drums (D.S.), and Congas (Cgas.).

Measure numbers: 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160.

Chord symbols: $E^{\flat}7$, D^{min} , $E^{\flat}7$, D^{min} , $E^{min}7^{(b5)}$, $A7^{(b5)}$, D^{min} .

Dynamics: *mf*, *mp*.

A NIGHT IN TUNISIA

S. SX.
A. SX.
T. SX.

Musical notation for three saxophones (Soprano, Alto, Tenor) in measures 161-168. The key signature has one flat (B-flat). The Soprano saxophone part features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Alto saxophone part has a similar melodic line, often in unison with the Soprano. The Tenor saxophone part provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

B \flat TPT. 1
B \flat TPT. 2
B \flat TPT. 3
B \flat TPT. 4
TBN.

Musical notation for four trumpets (B-flat) and one trombone in measures 161-168. The trumpets play a rhythmic pattern of eighth notes, often in unison. The trombone part features a melodic line with eighth notes and rests, mirroring the saxophone parts.

PNO.

*E*MIN^{7(b5)} *A*7(b5) *D*MIN *E*MIN^{7(b5)} *A*7(b5) *D*MIN

Musical notation for the piano in measures 161-168. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests, mirroring the saxophone parts. Chord symbols are written above the staff: *E*MIN^{7(b5)}, *A*7(b5), *D*MIN, *E*MIN^{7(b5)}, *A*7(b5), *D*MIN.

E.B.

Musical notation for the electric bass in measures 161-168. The electric bass part features a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests, mirroring the saxophone parts.

D. S.

Musical notation for the drums in measures 161-168. The drum part features a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests, mirroring the saxophone parts.

Cgas.

Musical notation for the congas in measures 161-168. The conga part features a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests, mirroring the saxophone parts.

161

162

163

164

165

166

167

168



DECLARACIÓN Y AUTORIZACIÓN

Yo, **Molina Ceppa Angel Alfredo**, con C.C: # **0923524672** autor/a del **componente práctico del examen complejo: Aplicación de los recursos orquestales utilizados por Enrique “Papo” Lucca para el arreglo de un estándar de jazz** previo a la obtención del título de **Licenciado en Música** en la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil.

1.- Declaro tener pleno conocimiento de la obligación que tienen las instituciones de educación superior, de conformidad con el Artículo 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior, de entregar a la SENESCYT en formato digital una copia del referido trabajo de titulación para que sea integrado al Sistema Nacional de Información de la Educación Superior del Ecuador para su difusión pública respetando los derechos de autor.

2.- Autorizo a la SENESCYT a tener una copia del referido trabajo de titulación, con el propósito de generar un repositorio que democratice la información, respetando las políticas de propiedad intelectual vigentes.

Guayaquil, 16 de septiembre del 2020

f. _____

Nombre: **Molina Ceppa Angel Alfredo**

C.C: **0923524672**



REPOSITORIO NACIONAL EN CIENCIA Y TECNOLOGÍA			
FICHA DE REGISTRO DE TESIS/TRABAJO DE TITULACIÓN			
TEMA Y SUBTEMA:	Aplicación de los recursos orquestales utilizados por Enrique "Papo" Lucca para el arreglo de un estándar de jazz		
AUTOR	Molina Ceppa Angel Alfredo		
REVISOR/TUTOR	Yasmine Genoveva Yaselga Rojas		
INSTITUCIÓN:	Universidad Católica de Santiago de Guayaquil		
FACULTAD:	Facultad de Artes y Humanidades		
CARRERA:	Música		
TITULO OBTENIDO:	Licenciado en Música		
FECHA DE PUBLICACIÓN:	16 de septiembre de 2020	No. DE PÁGINAS:	42
ÁREAS TEMÁTICAS:	Recursos orquestales, arreglo musical, jazz.		
PALABRAS CLAVES/ KEYWORDS:	Enrique Papo Lucca, arreglo musical, recursos orquestales, Sonora Ponceña, latin jazz, A night in Tunisia.		
RESUMEN/ABSTRACT:	<p>El presente trabajo de titulación pretende aplicar los recursos orquestales utilizados por Enrique "Papo" Lucca para el arreglo inédito de un estándar de jazz. Para el diseño metodológico de la investigación cualitativa con enfoque descriptivo se utilizaron como instrumentos de recolección de datos: análisis de audio y video, análisis de documentos, análisis de transcripciones. Como resultado de la investigación se obtuvieron los recursos orquestales útiles para la composición y creación del arreglo musical, particularmente para la sección de viento. Al finalizar el trabajo de investigación se demostró que, al emplear los recursos orquestales, análisis de audio y video, análisis de documentos, transcripciones y análisis de partituras fueron una herramienta factible para la creación de esta obra inédita siendo una considerable fuente de información para futuras propuestas de arreglos musicales.</p>		
ADJUNTO PDF:	<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	
CONTACTO CON AUTOR/ES:	Teléfono: +593-997194223	E-mail: yasmine.yaselga@cu.ucsg.edu.ec	
CONTACTO CON LA INSTITUCIÓN (COORDINADOR DEL PROCESO UTE):	Nombre: Yaselga Rojas Yasmine Genoveva		
	Teléfono: +593-997194223 Extensión:		
	E-mail: yasmine.yaselga@cu.ucsg.edu.ec		
SECCIÓN PARA USO DE BIBLIOTECA			
Nº. DE REGISTRO (en base a datos):			
Nº. DE CLASIFICACIÓN:			
DIRECCIÓN URL (tesis en la web):			